

# RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE SPOROV ZA VRHNJO DOMENO .SI

## ODLOČITEV RAZSODIŠČA V PRIMERU ARDS 2007/15 »HOBYLES.SI«

### 1. Stranke:

Pritožnik: Katarina Hohnjec s.p., Škofja vas 3B, 3211 Škofja vas

Zakoniti zastopnik pritožnika: Katarina Hohnjec, Škofja vas 3B, 3211 Škofja vas,  
[hobyles@siol.net](mailto:hobyles@siol.net), 031/ 639-214

Nosilec: Vgradne omare Hoby, d.o.o, Podlog 60, 3311 Šempeter, [info@hoby.si](mailto:info@hoby.si),  
03/700-14-75

Zakoniti zastopnik nosilca: Sebastian Hohnjec, Podlog 60, 3311 Šempeter, [info@hoby.si](mailto:info@hoby.si),  
03/700-14-75

### 2. Domena in registrar

hobyles.si  
KIVI COM d.o.o.

### 3. Potek postopka

7.5. 2007 je kontaktni osebi pritožnika (Katarina Hohnjec s.p.) sporočeno, da je domena blokirana, istega dne je pritožba po e-pošti in priporočeno s povratnico poslana nosilcu domene Vgradne omare Hoby d.o.o. (prejeto 8.5. 2007). Prav tako je dne 7.5. 2007 o pritožbi obveščen registrar nosilca domene KIVI COM d.o.o. (prejeto 8.5. 2007). 15.5. 2007 je administrator prejel odgovor trenutnega nosilca (Vgradne omare Hoby d.o.o.) na pritožbo in ga istega dne posredoval pritožnici Katarini Hohnjec s.p. 21.5. 2007 je administrator prejel dodatno vlogo pritožnika in jo istega dne posredoval kontaktni osebi nosilca (Damjana Došler). Dne 21.5. je administrator obema strankama poslal poziv k poravnavi (nosilec in pritožnik sta poziv prejela dne 22.5. 2007). 2.6. je rok za poravnavo potekel. 5.6. 2007 je predsednik razsodišča prof. dr. Krešo Puharič za razsodnika imenoval mag. Boštjana Makaroviča, ki ga je administrator o tem obvestil in pozval k podaji izjave o neodvisnosti in nepristranskosti. 20.6. 2007 je razsodnik podal izjavo o neodvisnosti in nepristranskosti, administrator pa mu je posredoval primer v pisni obliki. Istega dne je administrator stranke postopka obvestil o izjavi razsodnika o epristranskosti.

### 4. Navedbe strank

#### a) Navedbe pritožnika

Pritožnica zatrjuje, da domena krši njeno pravico, in izjavlja, da je domena identična ali zamenljivo podobna njeni znamki ali sloganu, veljavnem na območju Republike Slovenije in

da je domena identična ali zamenljivo podobna njeni firmi, kot je vpisana v sodni register v Republiki Sloveniji, ter da navedeni nosilec nima nobene pravice ali pravno priznanega interesa na domeni in da je bila domena registrirana ali se uporablja v slabi veri. Pritožnica navaja, da so konkurenčno podjetje s podobnim proizvodnim programom in hkrati nekdanji zaposleni delavci v njihovem podjetju prevzeli skoraj enak logotip podjetja (izpustili so besedo les, ostalo je enako), poskušali so s prevzemom poslovnih telefonskih števil mobilnih telefonov (kar je tudi firma Mobitel d.d. ugotovila za nezakonito in lastništvo povrnila prvotnemu lastniku), registrirali pa so si tudi domeno hobyles.si že v prvih urah, ko je bilo to možno. Pritožničina prva in sedanja domena je še vedno hobyles-sp.si, saj je bila v času registracije predpisana takšna oblika domene za s.p. – je. Ob prenosu večinskega poslovanja s.p. –ja na Hoby les, d.o.o. se je pojavila težava, saj je bila domena hobyles.si že registrirana, kar pa je povzročalo zmedo pri strankah. Ker po mirni poti niso prišli do rešitve, je pritožnica vložila pritožbo. Na navedbe nosilca domene je v dodatni vlogi pritožnica povedala, da ko so želeli registrirati domeno v maju 2005, jim je bilo odgovorjeno, da je bila vloga za to domeno že podana s strani druge stranke in sicer takoj ko je bilo to možno, 4.4. 2005 dopoldne, torej registracije z njihove strani ni bilo več možno izvesti. O znamki podjetja povedo, da je sporna znamka podjetja Hoby les, naziv katerega uporabljajo že od leta 1999 (priloga izpis z dne 21.6. 1999) in se uporablja v domeni, in ne znamka Hoby kot jo v pritožbi navaja nosilec. Nosilec naj bi po njenem mnenju navajal neresnična dejstva, saj je bila njihova spletna stran izdelana v letu 2000, torej kar nekaj let prej kot nosilčeva stran. Ustanovitev pritožničinega podjetja Mizarstvo in trgovina Hoby les, Hohnjec Katarina s.p. je bila 23.6.1995 (priloga), prenos poslovanja na nasledstveno podjetje Hoby les, d.o.o. pa izvaja postopoma, trenutno delujeta obe podjetji. Pritožnica zahteva sporne prenos domene nase.

#### b) Navedbe nosilca domene

Nosilec domene v odgovoru na pritožbo navaja, da so domeno registrirali, ker je bila še nezasedena. Na podjetju Arnes so jim svetovali, da lahko registrirajo katerokoli domeno, če še seveda ni zasedena. Nato so podali vlogo za domeno hobyles.si, ker imajo podoben naziv podjetja. Domeno so jim odobrili oz. registrirali takoj, ko so poravnali najemnino za eno leto. Hohnjec Katarina (v nadaljevanju pritožnica) navaja, da po mirni poti niso prišli do rešitve, kar pa je, po mnenju nosilca domene, neresnica, saj se pritožnica glede navedenega problema uporabe domene na nosilca sploh ni obrnila. Tudi iz tega razloga nosilcu ni moč očitati nedobrovernosti pri uporabi oz. registraciji za pritožnico sporne domene. Pritožnica je ustanovila podjetje hobyles d.o.o. 17.11.2003, tako da je imela možnost registrirati domeno. So proizvodno podjetje, ki imajo registrirano znamko Vgradne omare hoby, odločbo o registraciji znamke imajo že od leta 2003 registrirano pri Ministrstvu za gospodarstvo urad RS za intelektualno lastnino pod registrsko številko 200371589, zato menijo, da smo upravičeni do uporabe domene hobyles.si. Pritožnica vam pošilja v primerjavo internetne strani, morajo povedati, da je imelo naše podjetje veliko prej izdelano internetno stran kot Hohnjec Katarina.

#### 5. Ugotovitve razsodnika

Tretja oseba, ki zatrjuje, da registrirana domena krši njeno pravico, lahko v skladu s Splošnimi pogoji za registracijo domen pod vrhno domeno .si, člen 16.2, sproži postopek ARDS samo v primerih, ko hkrati zatrjuje:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njeni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki

Sloveniji, krši njeno avtorsko pravico po pravu Republike Slovenije, registrirano geografsko označbo, do katere je upravičena po pravu Republike Slovenije, ali posega v njene pravice na osebnem imenu po pravu Republike Slovenije ali v drugo njeno pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije;

- da nosilec nima upravičenja ali pravno priznanega interesa glede domene; in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Razsodišče odloči, da se domena izbriše ali prenese na pritožnika samo v primeru, če ugotovi, da so pogoji za sprožitev postopka ARDS iz člena 16.2 dejansko izpolnjeni.

Na podlagi izpisa iz poslovnega registra Agencije za javnopravne evidence in storitve razsodnik ne dvomi o uporabi besedne zveze Hoby les v firmi pritožnice. Iz dokumentov sicer ne izhaja vpis firme v sodni register, vendar pa je treba glede na široko dikcijo prve točke člena 16.2 Splošnih pogojev upoštevati tudi firme, vpisane v javnopravno evidenco samostojnih podjetnikov. Besedna zveza »hoby les« je identična sporni domeni, registrirani v prostoru .si s strani nosilca.

Nosilec domene nadalje ni izkazal nobenega upravičenja ali pravno priznanega interesa glede domene. Drži sicer, da je pritožnik registriral znamko »Vgradne omare Hoby«, ni pa z ničemer pojasnil, zakaj je želel v domeni uporabiti del te znamke in dodatno sestavino »les«. Zgolj registracija znamke, ki vsebuje zelo generično sestavino »Hoby« ne more služiti kot upravičenje ali pravno priznan interes na domeni, ki vsebuje besedno zvezo »hoby les«. V odsotnosti dodatnih navedb s strani nosilca pa tudi ni mogoče zaključiti, da bi kako drugo upravičenje ali pravno priznan interes nosilca obstajala (primer ARDS 2006/13 »expedia.si«).

Razsodnik pri tretjem pogoju ugotavlja, da trenutek registracije neposredno po trenutku sprostitve registracije domen v prostoru .si sam po sebi ne more biti dokaz slabe vere, lahko pa služi kot dokaz slabe vere skupaj z drugimi okoliščinami in navedbami (primer ARDS 2006/7 »volvo.si«). Za razsodnikovo odločitev o obstoju slabe vere pa je ključno, da nosilec domene v ničemer ne zanika, da bi poznal firmo in dejavnost pritožnice, niti ne zanika navedb, da gre pri njegovem podjetju za projekt nekdanjih delavcev pritožničinega podjetja. V odsotnosti takega zanikanja pa je očitno, da gre pri nosilčevi registraciji za poskus, da se z domeno napeljuje konkretno na podjetje oziroma dejavnost pritožnice, iz česar izhaja nosilčeva slaba vera (glej primer WIPO UDRP Elite Licensing Company S.A. and Elite Model Management v. Balalaika Ltd., Case No. D2007-0006).

Na podlagi ugotovljenega je razsodnik sprejel naslednjo

#### ODLOČITEV:

Pritožbi pritožnice se ugodi in se odredi prenos domene hobyles.si na pritožnico.

RAZSODNIK:  
mag. Boštjan Makarovič  
V Ljubljani, 3.7.2007